

La Cueca Bien Temperada Guitarra Chilena Sergio Sauvalle

Adiós Santiago querido (Segundo Zamora) / *Cueca Triste* (Tradicional, Recop. Gala Torres) / *Cueca chilena* (Trad.) *Zamacueca N°1* (José White) / *A la una nació yo* (Rec. René Inostroza) / *Cueca chilota* (tradicional) / *Ciudad del Lago* (Jorge Huirse; arr. de Raúl García Zárate) / *Anticueca N°5* y *Tema libre N°2* (Violeta Parra) / *Quién te amaba ya se va* (Tradicional, recop. Alberto Rodríguez) / *Un viejo amor* (Adolfo Fernández) / *Vals Urbano N°1* y *N°2* (Sergio Sauvalle) / *Tres Valses campesinos* (1 y 2 Tradicional y 3 recop. R. Díaz) / *Pasaloma N°1* (Sergio Sauvalle) / *Las Pascualas*, Variaciones eclécticas (Gustavo Becerra) / *La Ventana* (Sergio Sauvalle).
Arreglos de Sergio Sauvalle
Rabel : José Cabello
2ª Guitarra : Camilo Sauvalle

CD (DDD). Grabado entre Octubre de 1998 y Marzo de 1999 en Estudios Filmocentro. Ingeniero de grabación : Roberto Espinoza O. / Asistente de Grabación: Víctor Castillo. Grabación financiada con el aporte del Fondo de Desarrollo de las Artes y la Cultura (FONDART), Ministerio de Educación.

El disco compacto que presenta el destacado guitarrista Sergio Sauvalle, de quién conocemos una larga trayectoria como compositor, intérprete e investigador de la música para guitarra del acervo tradicional chileno, contiene una selección interesantísima de creaciones del mismo Sauvalle y de otros compositores, así como de danzas extraídas de la tradición campesina de nuestro país.

Es un placer escuchar las nobles y delicadas

interpretaciones de Sauvalle, plasmadas con encomiable naturalidad y rica poesía popular. Es poco común escuchar a un intérprete que sepa aunar con tan buen gusto nuestra tradición, con la depuración de ejecución de los guitarristas denominados "clásicos". Así, Sauvalle permite creer en el viejo refrán que dice que la música es una sola, y las divisiones de géneros son a la larga artificiosas e inexistentes.



Destaco además la adecuada selección de las creaciones elegidas para este disco, así como el orden en que se escuchan, que permite tener permanentes contrastes rítmicos y de carácter.

En este abanico de creaciones, escuchamos la obra *Las Pascualas* (Variaciones eclécticas), escritas para la Pieza teatral del mismo nombre de Isidora Aguirre en el invierno de 1957, del gran compositor chileno Gustavo Becerra (Premio Nacional de Arte 1971) radicado hace ya muchos años en Oldenburg, Alemania. Esta colección de danzas de ayer y hoy, son interpretadas con soltura y encanto, destacando los aires propios de cada danza y engalanadas por la certera dimensión expresiva que les imprime Sergio Sauvalle.

Asimismo se incluyen dos creaciones de Violeta Parra: "Anticueca N°5" y "Pieza libre N°2" (ambas publicadas en el libro *Violeta Parra - Composiciones para Guitarra*, edición SCD, 1993). He tenido oportunidad de escuchar en varias ocasiones y por varios intérpretes las Anticuecas de la gran Violeta Parra. En esta creación, tan original e imaginativa, Sauvalle hace gala de oficio, de comprensión y espontaneidad. Es sin duda una versión notable, plena de compenetración estilística con estas maravillosas ideas de nuestra gran folklorista.

Otro aporte interesante es la *Zamacueca N°1* de José White, violinista cubano que visitó nuestro país en el siglo XIX. Pieza llena de encanto que recuerda la música de salón, tan propia de nuestra cultura musical decimonónica.

Las obras señaladas, las conocemos hoy por medio de partituras. Pero es sin duda en las otras creaciones, cuecas y otras danzas tradicionales, donde Sergio Sauvalle se maneja con soltura soberbia y pareciera contarnos historias con su instrumento, conocidas por él por toda una vida. Pequeñas imperfecciones técnicas que se aprecian en algunos pasajes, no empañan en absoluto el maravilloso canto, encanto y dominio de la expresión de la música folklórica.

Finalmente, las creaciones del mismo Sergio Sauvalle son frescas y formalmente perfectas. Tal es el caso de *Vals Urbano N°1* y *Vals Urbano N°2*, como asimismo *Pasaloma N°1*, basada en melodías tradicionales. Párrafo aparte merece *La Ventana* (basada en recopilaciones de M. Loyola y O. Cádiz), donde Sauvalle nos sumerge en colores y perfumes sugerentes.

Un viaje por un terreno nuevo, libre y espacioso, una fusión de rasgueos, sonidos afelpados, frotaciones, hermosos *crescendi* y *diminuendi*. Ritmos estimulantes, sumamente reiterados, que permiten al oyente empaparse de ambientes

sonoros chilénísimos.

Cabe destacar también la participación de José Cabello con el rabel (Tema 6: *Cueca chilota*) y de Camilo Sauvalle, realizando con oficio la 2ª guitarra en varias creaciones.

El disco incluye una breve reseña, explicando en forma sucinta el origen de la cueca, así como algunos datos de las creaciones y los compositores. Un texto más detallado habría sido de gran interés para el que desea conocer más de este arte llamado "Guitarra chilena".

Sólo me cabe felicitar a Sergio Sauvalle por su excelente trabajo. Sin duda éste es el primer disco, de muchos que tendrán que venir, para llenar un vacío discográfico inexplicable, dado el vasto repertorio musical tradicional de nuestro país.

Luis Orlandini

Música de Arte: Composiciones de Jorge Martínez Ulloa

Tema y Variaciones, Formas, Tres Canciones, Migraciones, Ojorojo, Leit motiv, Poesía, Quid est veritas, Tonada trunca para muchacha roja. Intérpretes: Romilio Orellana, Miguel Villafruela, Tiziana Palmeiro, Jorge Martínez, Jeff Parker, Gabriel Cruz, Paulette Joui, María Paz Santibáñez y Cuarteto SUR (Juan Sebastián Leiva, Florencio Jaramillo, Claudio Gutierrez, Alejandro Tagle).

CD (DDD). Grabado entre 1995 y 1999 en Estudios Madreselva. Ingeniero de sonido